

## **Marta Zachariasz-Janik**

### **Kontakt:**

telefon służbowy: 12 662 67 45

adres e-mail: [marta.zachariasz-janik@uken.krakow.pl](mailto:marta.zachariasz-janik@uken.krakow.pl)

nr pokoju: 310, ul. Studencka 5

**Stopień naukowy:** magister filologii germańskiej

**Stanowisko:** asystent, Katedra Językoznawstwa Niemieckiego, Instytut Neofilologii, Wydział Filologiczny

**Zainteresowania naukowe:** metodyka i dydaktyka języka niemieckiego ze szczególnym uwzględnieniem aspektów międzykulturowych, rozwoju sprawności mówienia oraz mediacji językowej, zastosowania nowych mediów i sztucznej inteligencji w dydaktyce j. niemieckiego

### **Praca magisterska:**

Temat pracy: *Die Zeitdiagnose im Steppenwolf von Hermann Hesse*

Promotor: dr Anna Kluba (Uniwersytet Jagielloński) Rok obrony: 1994

### **Prowadzone zajęcia z krótkim opisem:**

- Praktyczna nauka języka niemieckiego na studiach I i II stopnia (Podręcznik I, II, III, Rozumienie tekstu mówionego i pisanego, Konwersacje, Teksty aktualne)

### **Udział w konferencjach naukowych krajowych i zagranicznych:**

- Konferencja *Ocenianie i ewaluacja w uczeniu się i nauczaniu języków obcych*, Kraków, wrzesień 2018, wygłoszony referat
- Konferencja *Globalizacja komunikacyjna 10 lat później – wyzwania interkulturowe*, Gdańsk, wrzesień 2018, wygłoszony referat
- Konferencja *Emotionen in Sprache und Sprechen*, Wrocław, wrzesień 2019, wygłoszony referat
- Konferencja *Interkulturelle und transkulturelle Dimension im linguistischen, kulturellen und historischen Kontext*, Pardubice (Czechy), październik 2019, wygłoszony referat
- Konferencja *9. Internationale Germanistische Werkstatt*, Opole, październik 2020, wygłoszony referat
- Konferencja *Translation Landscapes VI*, Szaflary, październik 2022, wygłoszony referat
- Konferencja *Lęk w literaturze współczesnej. Transfer-recepcja-przekład*,

Uniwersytet Humanistyczno-Przyrodniczy im. Jana Długosza, Częstochowa, maj 2023

- Konferencja *Literatur-Psychologie-Didaktik*, Uniwersytet Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie, Uniwersytet Wrocławski, Uniwersytet Warszawski, Kraków, listopad 2023

- Konferencja *Deutsche Sprache – die Brücke zwischen den Kulturen*, Uniwersytet Firat / Uniwersytet Warszawski, Elâzig (Turcja), kwiecień 2025

### **Publikacje:**

- Artykuły opublikowane:

- *Schauplatz Klassenzimmer am Beispiel der Sommerkurse des Goethe-Instituts im Inland*, w: *Geöffnetes Zeitfenster nutzen! Frühes Fremdsprachenlernen – Zwischen Theorie und Praxis* pod red. I. Wowro, M. Jakosza i J. Gładysz, wyd. Vandenhoeck&Ruprecht Verlage, 2019, S.339-360
- *Einer anderen Kultur in der Sprachmittlung begegnet sein*, współautor: B. Kołodziejczyk- Mróz, w: *Orbis Linguarum, Vol.53*, 2019, S.145-156
- *Zajęcia z praktycznej nauki języka niemieckiego na filologii germańskiej a rozwój sprawności mówienia*, w: *Wybrane zagadnienia z glotto- i translodydaktyki 2* pod red. A. Kubackiego i K. Sowby-Baci, Wyd. Naukowe UP, 2020, S. 60-71
- *Didaktische Mittel zur Überwindung der Sprechangst am Beispiel der Jugendkurse des Goethe-Instituts im Inland*, w: *Linguistische Treffen in Wrocław*, Wrocław 2020, S. 345-359
- *Begegnungsort Jugendkurse: Deutsch, Deutsche, Deutschland hautnah erlebt*, w: *Slawisch- Deutsche Begegnungen in Literatur, Kultur und Sprache: Blick nach Osten, Blick nach Westen*, Kovač Verlag, 2020, S.245-265
- *Praktycyzm w badaniach naukowych z zakresu glotto- i translodydaktyki*. Artykuł recenzyjny. w: *Linguodidactica*, Białystok, 2021, T. 25, S.299-312
- *Community Deutsch für dich – niemiecki globalnie w kilka kliknięć myszką*, w: *La Globalisation communicationelle: Les nouveaux défis pour littérature, la traduction et la didactique de langues*, Peter Lang Verlag, Berlin 2021, S. 187-196

- *Zadania mediacyjne na zajęciach z języków obcych z praktycznego punktu widzenia*, w: *Wybrane zagadnienia z glotto- i translodydaktyki 3*, Wyd. Naukowe UP, Kraków 2022, S. 135-158
- *Interlinguale Sprachmittlung in der Praxis*, w: *Translation Landscapes – Internationale Schriften zur Übersetzungswissenschaft, Band 5*, Verlag Dr. Kovač, Hamburg 2022, S. 333-352
- *Teksty literatury interkulturowej na zajęciach języka niemieckiego na przykładzie dydaktyzacji opowiadania *Erzählung Der Mann, der Luft zum Frühstück aß Radka Knappa**, w: *Orbis Linguarum*, Vol. 57, 2023, s. 679-694
- *Das Lernen des Lehrens – eine Einführung in die Kultur der Profession*, Artykuł recenzyjny w: *Orbis Linguarum*, Vol. 58, 2024, s. 247-260
- *Zwischen Angst und Humor balancieren: Didaktisierungsvorschläge zur *Erzählung Der Mann, der Luft zum Frühstück aß von Radek Knapp**, w: *Literatur aus dem psychologischen und didaktischen Blickpunkt* (Piotr Majcher, Beata Kołodziejczyk Mróz, Marta Zachariasz-Janik), Verlag Dr. Kovač, Hamburg 2024, s. 97-105
- *Höflichkeit vermitteln – ein Blick in die neuesten Lehrwerke für Deutsch als Fremdsprache*, w: *Wschód-Zachód. Wpływy, konteksty, inspiracje. Badania nad kulturą, literaturą i językiem*, red. Gierczyńska, Smoczyk-Jackowiak, Flinik, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pomorskiego w Słupsku, Słupsk 2024, s. 285-301, 20 punktów
- Monografie:
- *Literatur, Psychologie und Didaktik: Dargestellt an Texten von Döblin, Kafka und Handke*, MitautorInnen: Beata Kołodziejczyk-Mróz, Piotr Majcher, Verlag Dr. Kovač, Hamburg 2021
- *Das Zuhause multidimensional: Literarische Ansatzpunkte und Didaktisierungsvorschläge: Dargestellt an Texten von Hoffmann, Schwab und Handke*, Współautorzy: Beata Kołodziejczyk-Mróz, Piotr Majcher, Verlag Dr. Kovač, Hamburg 2023